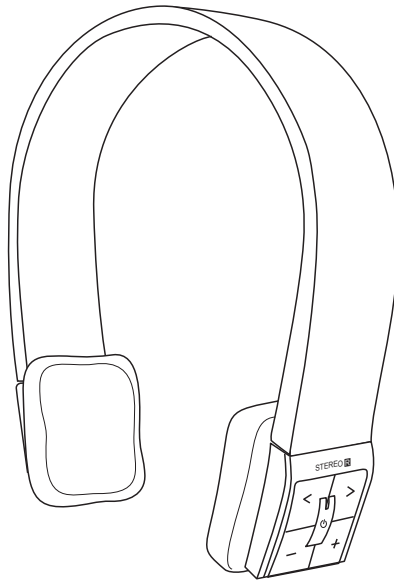


Wireless Bluetooth Stereo Headphones

Trådlösa Bluetooth-stereohörlurar

Trådløse Bluetooth-stereoheadset

Langattomat Bluetooth-stereokuulokkeet



Art.no.

38-3451

Model

BTH002/BTT005

Ver. 201101

clas ohlson

English

Svenska

Norsk

Suomi

Wireless Bluetooth Stereo Headphones

Article number 38-3451

Model BTH002/BTT005

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

1. Safety

- Check your local regulations regarding mobile phone and handsfree use in combination with driving.
- Shut off both the headset and mobile phone in areas where you are required to do so, such as in hospitals, aeroplanes or in areas where there is the risk of an explosion.
- Protect the transmitter and headphones from extreme heat/cold, strong magnetic fields and moisture. Never expose the transmitter or headphones to moisture, liquid or extreme humidity.
- Do not disassemble the product or its accessories. They contain no self-serviceable parts.
- Use only the included charger cable.
- Protect the product from blows and vibrations.

2. Product description

Stereo headphones with transmitter.

BTH002 (headphones)

Wireless stereo Bluetooth® headphones.

- Built-in rechargeable battery.
- 8–10 hours of operation.
- Can be used as a Handsfree.

BTT005 (transmitter)

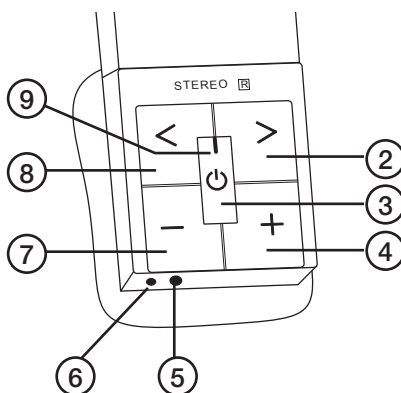
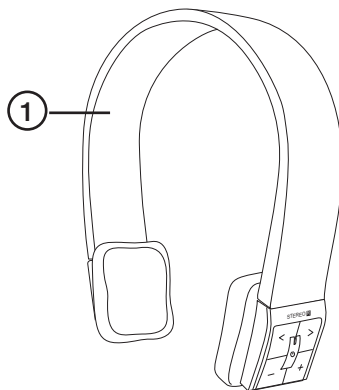
Wireless Bluetooth transmitter.

- 3.5 mm stereo plug for connecting to MP3 players, etc.
- Integrated battery which provides up to 9-10 hours of operation.
- Designed to be used with Bluetooth devices such as Bluetooth headphones, Bluetooth-speakers, etc. which support the new A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) standard. This standard allows for high quality stereo transmissions.
- USB charger cable included.

3. Buttons and functions

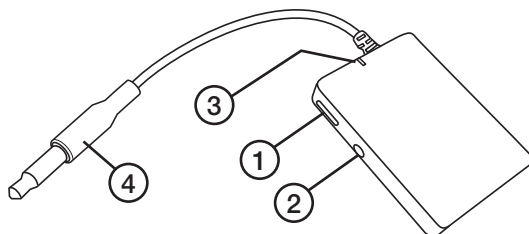
BTH002

1. Adjustable headband
2. [>] Next audio track
3. [⏻] Multifunctional button and on/off switch
= Turn on/off headphones, answer - end
- refuse calls, mute, voice dial and voice
transfer, redial of the last dialled number,
pause or return to listening.
4. [+] Increases volume
5. Charge connection
6. Built-in microphone
7. [-] Decreases volume
8. [<] Previous audio track
9. LED



BTT005

1. Multifunction button: On/off switch
for turning headphones on/off
and pairing.
2. Charge connection
3. LED
4. 3.5 mm stereo plug



4. Getting started

4.1 Charging the batteries

Note! Charge the batteries for both the headphones and transmitter before initial use.

BTH002

1. First connect the included charger cable to the headphones and then to a USB port. The red LED will come on.
2. When charging is complete the charge indicator will shut off. You should now remove the charger cable. Normal charge time for the headphones is about 3 hours.

Note! When an audible signal sounds every 20 seconds and the red LED begins flashing the battery must be charged.



BTT005

1. First connect the included charge cable to the headphones and then to a USB port. The red LED will come on.
2. When charging is complete the charge indicator will shut off. You should now remove the charger cable. Normal charge time for the headphones is about 3 hours.

Note! When the transmitter's LED begins flashing red the battery should be charged.

Note! Charge the transmitter to reset it if it is not functioning properly.


4.2 Pairing with a Bluetooth transmitter e.g. BTT005

1. Make sure the headphones and transmitter are close to one another (max. 5 metre apart).
2. Activate the headphone pairing mode by holding in the multifunction button [] for 7–9 seconds and release the button when the LED flashes red/blue.
3. Activate the Bluetooth transmitter by holding in the multifunction button [] for 7–9 seconds and release the button when the LED flashes red/blue. The two devices will now automatically pair together and the LEDs on the headphones and the transmitter will flash blue every 4 seconds when pairing is finished.


4.3 Power On/Off

Note! When the headphones and transmitter have just been turned on, it normally takes about 5-10 seconds for them to establish contact with each other.

Turning on the headphones:

- Press and hold in the multifunction button [] for 5 seconds to turn on the headphones.
- The LED will start flashing blue every other second at first and then blue every fourth second once it has made contact with another Bluetooth device.


Turning off the headphones

- Press and hold in the multifunction button [- The LED will flash red and then go out when the device is switched off.


Note!

The device will turn off automatically after 5 minutes to save energy if no signal is received.

Turning on the transmitter

- Press and hold in the multifunction button [- The LED will start flashing blue every other second at first and then blue every fourth second once it has made contact with another Bluetooth device.


Turning off the transmitter

- Press and hold in the multifunction button [- The LED will flash red and then go out when the device is switched off.

4.4 Pairing with another Bluetooth device

Pairing is a function which connects the headphones to another Bluetooth device.

Activating pairing mode

1. Make sure the headphones are turned off (or turn them off manually).
2. Activate the headphone pairing mode by holding in the multifunction button [

Note! Pairing mode is active for about 2 minutes. If the headphones do not establish contact with another Bluetooth device within 2 minutes they will automatically return to standby mode.

4.5 Pairing with a Bluetooth phone

Refer to your mobile phone's operating instructions.

1. Make sure the headphones and mobile are close to one another (max. 1 metre when pairing).
2. Activate the headphone's pairing mode. See *4.4 Pairing with another Bluetooth device*.
3. Activate the mobile's Bluetooth and scan for Bluetooth devices. Select **BTH002** from the list once it appears.
4. Enter the password/PIN no. **0000** and press the **Yes** or **Confirm** button (or the equivalent on your telephone).
5. After successful pairing select **BTH002** from the list and press **Connect**.
6. The headphones LED will flash blue twice every 4 seconds once pairing is complete.

Note! If the devices have not established a connection within a few minutes the pairing process will cease. Repeat the procedure.

Once pairing is complete both Bluetooth devices will be synchronised with each other and the pairing procedure does NOT need to be repeated every time they are to be connected. However, your settings will be erased if you pair to another Bluetooth device.

The headphones will always be paired to the last connected device. If you wish to pair to another device do the following: Turn off Bluetooth on the current device and begin the pairing procedure for the new device.

5. Features

- 1) After pairing* the stereo headphones with a Bluetooth capable mobile phone or PDA (handheld computers) which support HFP (Hands-Free Profile) you can:
 - Answer, end, or refuse calls.
 - Redial the last dialled number.
 - Use "Voicedial" (voice controlled dialling).
 - Adjust the volume.
 - Switch calls between the headphones and your mobile.
 - Turn off the microphone (Mute).
- 2) After pairing* the stereo headphones with a Bluetooth capable device or a Bluetooth transmitter which supports A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) you can:
 - Listen to audio/music wirelessly.
 - Adjust the volume.
 - Activate the pause/play feature with a remote control.
 - Switch between audio tracks using a remote.
- 3) Easily switch between phone calls and audio. Listen to music while not missing any calls.
- 4) Automatic pairing for the last used device when you turn on the headphones.

* **Pairing.** A function which creates a stored link between the headset and another Bluetooth device.

Note!

Refer to the instruction manual of the device you wish to connect before connecting it.

Note! The password/PIN for the BTH002 is "0000" so the headphones CANNOT be paired to a transmitter that has a PIN other than "0000".

Note! If the devices cannot establish contact within a couple of minutes refer to your transmitter's instruction manual.

- This transmitter (BTT005) can be used with devices which have PIN no: "0000", "1234", "1111" or "8888".

- Every time the transmitter is activated it will connect to the last connected device. If you wish to pair the transmitter to another Bluetooth device you must: Temporarily turn off Bluetooth on the connected device, and then pair the transmitter to the new device. If pairing takes too long the transmitter will automatically discontinue pairing mode. This also happens if the transmitter loses contact with the paired device for more than 5 minutes. The headphones can memorise up to 8 paired devices. If a new device is paired with the headphones when there are already 8 paired devices, the first paired device in the memory will disappear.

5.1 Pairing with several Bluetooth devices

The headphones can be connected to 2 different Bluetooth devices: The first device is a mobile with HFP and the other is a device with A2DP. Follow these instructions when connecting to two different Bluetooth devices:

- Step 1.** First pair the headphones to a Bluetooth transmitter. Refer to *4.2 Pairing with a Bluetooth transmitter*.
- Step 2.** Turn off the Bluetooth transmitter.
- Step 3.** Pair the headphones to a Bluetooth mobile phone. Refer to *4.5 Pairing with a Bluetooth phone*.
- Step 4.** Activate the Bluetooth transmitter and it will automatically connect to the headphones.

Note! When the pairing process is complete both Bluetooth devices will store the other in memory. You will NOT need to repeat the pairing procedure each time. However, if you attempt to pair to another Bluetooth device the settings for the first one will be erased.

Make sure that the headphones and mobile maintain a handsfree contact and then activate the Bluetooth transmitter. This way contact can be maintained between several devices.

Mobiles that support both A2DP and HSP can try to maintain contact using both methods simultaneously which can result in Bluetooth losing contact with the headphones.

Bluetooth profiles

HFP – Hands-Free Profile

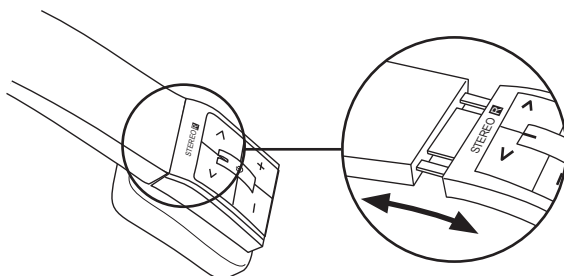
HSP – Headset Profile

A2DP – Advanced Audio Distribution Profile

AVRCP – Audio/Video Remote Profile

6. Use

The headband is adjustable. Extend it to the correct size. “Stereo L” over the left ear and “Stereo R” over the right ear.



6.1 Features

Function	Status	Setup	Audible signals
Voicemail (voice controlled dialling).	Standby mode.	Press and hold [>] for 2 seconds and release once you hear the tone.	A long “di” beep.
Automatic redialling of the last dialled number.	Standby mode.	Press [⏻] 2 times.	A short “du” beep.
Increases volume.	Talk mode.	Press [+] or hold in.	No audible signal.
Decreases volume.	Talk mode.	Press [-] or hold in.	No audible signal.
Answering calls.	Ringing.	Press [⏻].	A short “du” beep.
Refusing a call.	Ringing.	Press and hold [⏻] for 2 seconds and release once you hear the tone.	A short “du” beep.
Ending a call.	Talk mode.	Press [⏻].	A long “du” beep.
Switches between headphones and mobile.	Talk mode.	Press and hold [⏻] for 2 seconds and release once you hear the tone.	A short “du” beep.
Turns off the microphone.	Talk mode.	Press [⏻] twice quickly.	Dual beeps every 5 seconds.
Activates the microphone.	Talk mode.	Press [⏻] twice quickly.	No audible signal.

Note!

- All mobiles do not support the above functions. Check your mobile's instruction manual.
- When the volume has been adjusted to the min/max setting a ding-dong chime will be heard from the headphones.
- On certain mobiles calls can be transferred to the phone by pressing the "Accept" button. You may then transfer the call to the headphones by pressing [⏻] or by activating this function on your mobile (refer to your mobile's instruction manual).

6.2 Listening to music

It is possible to listen to audio once your headphones are connected to a mobile phone or a Bluetooth transmitter which support A2DP.

Function	Status	Setup:	Audible signals
Increase volume.	Listening to audio.	Press [+] or hold in.	No audible signal.
Decrease volume.	Listening to audio.	Press [-] or hold in.	No audible signal.
Pause.	Listening to audio.	Press [⏻].	A short beep.
Return.	Pause.	Press [⏻].	A short beep.
Previous track.	Listening to audio.	Press [<].	A short beep.
Next track.	Listening to audio.	Press [>].	A short beep.

Note!

- On certain phones the audio can be transmitted to the telephone's loudspeaker. You can activate this function "Transmit the sound via Bluetooth" found under "settings" in your media player interface. Select **BTH002** from the device list to transmit audio to the headphones. (Refer to your mobile's instruction manual).
- When the volume has been adjusted to the min. or max. setting a chime signal will be heard from the headphones.
- Remote control functions: Next track/previous track/pause/return commands require that your mobile/Bluetooth transmitter support AVRCP (Audio/Video Remote Profile).
- Refer to your telephone's/transmitter's instruction manual for more information.

7. LED status

BTH002

Charge

LED	Status
The red LED will now come on.	Charging in progress.
The LED is off.	Charging is completed.

Pairing (synchronising) to Bluetooth devices

LED	Status
Switches between red and blue.	Pairing mode.
Flashes blue (red if the battery is low) every other second.	Switched on but not connected to another Bluetooth device.
Flashes blue (red if the battery is low) 3 times every other second.	Switched on and connected to the Bluetooth device.
Flashes blue (also when the battery is low) once every other second.	Talk mode.

BTT005

LED	Status
Switches between red and blue.	Pairing mode.
Flashes blue every other second.	Switched on but not connected to another Bluetooth device.
Flashes red.	Low battery. Charge battery.

8. Audible signals

BTH002

Audible signals	Status
Two tones every 3 seconds.	Talk mode and microphone off.
A beep every 20 seconds.	Low battery warning.

9. Care and maintenance

- Do not use strong cleaning agents or solvents to clean the product. Wipe off with a dry cloth when needed.
- Protect the headphones and transmitter from sharp objects which can scratch them.

10. Troubleshooting

BTH002

Question	Answer
The buttons are not working (locked).	Try charging the headphones.
What does it mean when the LED is red?	The battery is low and needs charging.
Why doesn't the LED come on when charging has started?	Make sure the charge cable is properly connected. If the headphones have not been used for an extended period the batteries may have discharged and must be charged for at least 30 min. before the LED comes on.
What is the maximum distance allowed between the headphones and mobile/transmitter?	For Bluetooth class 2 devices a normal range of up to 10 metres is standard (depending on the operating environment and your mobile's/transmitter's specifications).
Why can't my mobile detect the headphones?	The telephone will not detect the headphones if it is not in "pairing" mode. Make sure that the headphones are in "pairing" mode and "pair" them.
Why can't I hear anything?	Make sure the headphones are turned on. Make sure the volume is not turned down to the min. setting (or turned off). Make sure the telephone is correctly connected to the headphones. Make sure the distance between the devices is not too great.
Why is the audio distorted?	Make sure the phone is in an area with a strong signal. Make sure that the distance between the units is max. 10 metres and that there are no interfering objects between them.
Why can't I control the functions: Pause, return, previous and next when I'm listening to music?	These functions require Bluetooth devices which support AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). Check your phone's instruction manual.

BTT005

Question	Answer
Why can't I turn on the transmitter?	The battery is exhausted. Recharge it.
Why can't I "pair" (synchronise) to the Bluetooth transmitter?	Make sure the receiver supports A2DP.
	Make sure that the distance between the transmitter and receiver is shorter than 5 metre when "pairing".
	Make sure that the receiver is in "pairing" mode.
Why can't I listen to music from the receiver?	Make sure that the receiver is connected to an MP3 player or other audio device.
	Make sure the player is set to playback.
The button is not working (locked).	Try charging the transmitter.



11. Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

12. Specifications

BTH002

Bluetooth-version	Compatible with Bluetooth V2.1
Bluetooth profiles	HSP-Headset, HFP-Handsfree, A2DP-Advanced Audio Distribution Profile and AVRCP-Advanced Audio Distribution Profile.
Range	10 metres
Operating time	Audio = up to 10 hours. Talk time = up to 11 hours.
Standby time	Up to 250 hours
Input voltage	DC 5 V ($\pm 0,25$ V)
Charging time	Approx. 3 hours
Size	162 x 153.5 x 32 mm
Weight	Approx. 103 grams

Complies with Part 15 of the FCC regulations. Operation is subject to the following 2 conditions: (1) This product may not emit harmful interference (2) but must be able to handle all received interference including interference which may cause undesirable operation.

BTT005

Bluetooth version	Bluetooth V2.1
Range	10 metres
Frequency response	2.4 GHz – 2.4835 GHz
Sensitivity (reception)	-74 ±4 dB
Size	45 x 33 x 8 mm
Weight	14 grams

Points worth bearing in mind!

- *Other wireless equipment operating on the same frequency band may reduce the range of the product.*
- *The range of all wireless equipment is affected by obstacles between the transmitter and the receiver (a concrete wall reduces the signal far more than a plasterboard partition, for example).*

If you are having problems with the operation of the system, try the following solutions

- *Switch off any other wireless equipment to check whether it could be causing the problem.*
- *Move the wireless equipment and/or reduce the distance, and reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc.) between the transmitter and the receiver.*

Trådlösa Bluetooth-stereohörlurar

Art.nr 38-3451 Modell BTH002/BTT005

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

1. Säkerhet

- Kontrollera lokala lagar om användning av mobiltelefon och handsfreeutrustning i samband med bilkörning.
- Stäng av både hörlurar och mobiltelefon när du vistas i utrymmen där du är skyldig att stänga av mobiltelefonen, som t.ex. sjukhus, flygplan eller områden där det finns explosionsrisk.
- Skydda sändare och hörlurar från stark värme/kyla, starka magnetfält och fukt.
- Utsätt aldrig sändare och hörlurar för vätska eller hög luftfuktighet.
- Demontera inte produkten eller dess tillbehör. Den innehåller inga delar som du kan byta ut eller reparera själv.
- Använd endast den medföljande laddningskabeln.
- Skydda produkten mot slag och vibrationer.

2. Produktbeskrivning

Stereohörlurar med sändare.

BTH002 (hörlur)

Trådlös stereohörlur med Bluetooth-teknik.

- Inbyggt uppladdningsbart batteri.
- Upp till 8–10 timmars användningstid.
- Går att använda som handsfree.

BTT005 (sändare)

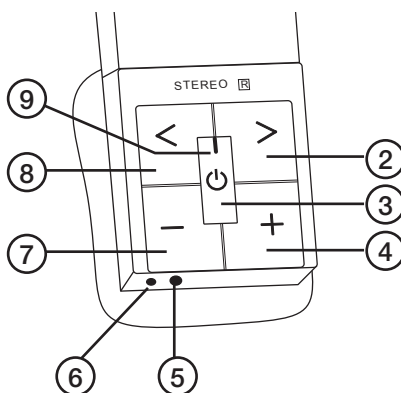
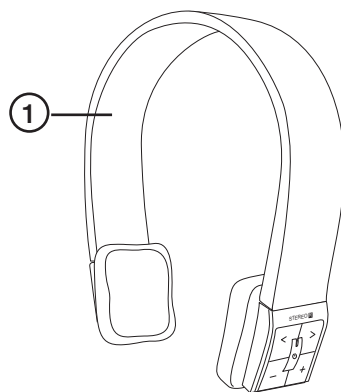
Trådlös sändare med Bluetooth-teknik.

- Med 3,5 mm stereokontakt för anslutning till mp3-spelare etc.
- Inbyggt batteri som ger en användningstid av 9-10 timmar.
- Avsedd för att användas med en Bluetooth-enhet som t.ex. Bluetooth-hörlurar, Bluetooth-högtalare etc. som stöder den nya standarden A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) som möjliggör överföring i stereo med bra kvalitet.
- Laddningskabel för USB-port medföljer.

3. Knappar och funktioner

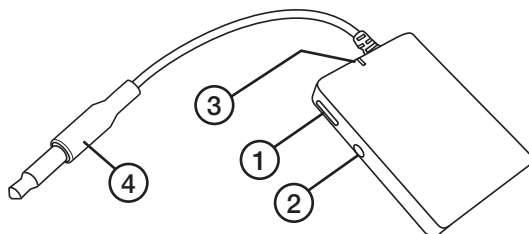
BTH002

1. Inställningsbar hjässbygel
2. [>] Nästa musikspår
3. [⏻] Multifunktionsknapp: Strömbrytare (slå på/stäng av stereohörlurarna), pairing, besvara/avsluta/förkasta samtal, tyst (mute), voice dial/voice transfer, återuppringning av senaste nummer samt paus/återgå till uppspelning.
4. [+] Höj ljudvolymen
5. Anslutning för laddningskabel
6. Inbyggd mikrofon
7. [-] Sänk ljudvolymen
8. [<] Föregående musikspår
9. Lysdiod



BTT005

1. Multifunktionsknapp: Strömbrytare (slå på/stäng av stereohörlurarna).
2. Anslutning för laddningskabel
3. Lysdiod
4. 3,5 mm stereoplugg



4. Att komma igång

4.1 Laddning av batterier

Obs! Ladda upp batterierna i både hörlurar och sändare innan du använder dem första gången.

BTH002

1. Anslut först den bifogade laddkabeln till hörlurarna och sedan till en USB-port. Den röda lysdioden tänds.
2. När laddningen är färdig släcks lysdioden, ta då bort laddkabeln. Normal laddningstid för hörlurarna är ca 3 timmar.

Obs! När du hör ett "varningspip" var 20:e sekund samtidigt som lysdioden blinkar rött måste batteriet laddas.

BTT005

1. Anslut först laddkabeln till sändaren och sedan till en USB-port. Den röda lysdioden tänds.
2. När laddningen är färdig släcks lysdioden, ta då bort laddkabeln. Normal laddningstid för sändaren är ca 3 timmar.

Obs! När sändarens lysdiod blinkar rött måste batteriet laddas.

Obs! Ladda upp sändaren för att "återställa" den om den inte fungerar som vanligt.

4.2 Pairing till Bluetooth-sändare (t.ex. BTT005)

1. Se till att hörlurarna och sändaren är nära varandra (max. 5 meters avstånd).
2. Aktivera hörlurarnas pairing-läge genom att hålla in dess multifunktionsknapp [⏻] i ca 7–9 sekunder och släpp knappen när lysdioden blinkar rött/blått.
3. Aktivera Bluetooth-sändaren genom att hålla in dess multifunktionsknapp [⏻] i ca 7–9 sekunder och släpp knappen när lysdioden blinkar rött/blått. Enheterna kommer nu att automatiskt para ihop sig och lysdioderna på hörlurar respektivet sändare blinkar blått var 4:e sekund när pairingen är klar.


4.3 Slå på och stäng av

Obs! När man slår på stereohörlurarna och sändaren tar det normalt 5–10 sekunder innan de får kontakt med varandra.

Slå på stereohörlurarna


- Tryck och håll in multifunktionsknappen [⏻] i ca 5 sekunder för att slå på stereohörlurarna.
- Lysdioden börjar blinka blått varannan sekund och blinkar sedan blått var 4:e sekund när den fått kontakt med en annan Bluetooth-enhet.

Stäng av stereohörlurarna


- Tryck och håll in multifunktionsknappen [- Lysdioden blinkar rött och släcks sedan helt när enheten stängs av.

Obs! Enheten stängs av automatiskt efter 5 minuter för att spara ström om ingen signal tas emot.

Slå på sändaren

- Tryck och håll in multifunktionsknappen [- Lysdioden börjar blinka blått varannan sekund och blinkar sedan blått var 4:e sekund när den fått kontakt med en annan Bluetooth-enhet.


Stäng av sändaren

- Tryck och håll in multifunktionsknappen [- Lysdioden blinkar rött och släcks sedan helt när enheten stängs av.

4.4 Pairing till en annan Bluetooth-enhet

Pairing är en funktion som kopplar ihop stereohörlurarna med en speciell Bluetooth-enhet.

Aktivera pairing-läge

1. Se till att stereohörlurarna är avstängda (eller stäng av manuellt).
2. Aktivera hörlurarnas pairing-läge genom att hålla in multifunktionsknappen [

Obs! Pairing-läget är aktivt i ca 2 minuter. Om inte hörlurarna har lyckats få kontakt med någon annan Bluetooth-enhet inom 2 minuter återgår de automatiskt till standby-läge.

4.5 Pairing till en Bluetooth-telefon

Läs bruksanvisningen för din mobiltelefon.

1. Se till att hörlurarna och telefonen är nära varandra (max. 1 meters avstånd under pairingen).
2. Aktivera hörlurarnas pairing-läge. Se *4.4 Pairing till en annan Bluetooth-enhet*.
3. Aktivera mobiltelefonens Bluetooth-anslutning och sök efter Bluetooth-enheter, välj **BTH002** i listan när sökningen är klar.
4. Slå in lösenord eller PIN nr: **0000** och tryck på knappen för **Ja** eller **Bekräfta** (eller motsvarande på din telefon).
5. Efter en lyckad pairing: välj **BTH002** i listan och tryck på **Anslut**.
6. Lysdioden på hörlurarna blinkar blått 2 gånger var 4:e sekund när "pairingen" är klar.

Obs! Om enheterna inte upprättat någon anslutning inom några minuter stoppas pairingen. Gör då om proceduren!

När pairingen är klar kommer de båda Bluetooth-enheterna att minnas varandra och pairingen behöver INTE göras om vid varje anslutning. Inställningarna raderas däremot om du gör pairing till en annan Bluetooth-enhet.

Hörlurarna kommer alltid att ansluta till den senast anslutna Bluetooth-enheten, vill du para till en annan Bluetooth-enhet, stäng då av Bluetooth-funktionen på den aktuella enheten och gör om pairing till den nya enheten.

5. Funktioner

- 1) Från stereohörlurarna kan du efter pairing* med en Bluetooth-mobiltelefon eller PDA (handdator) som stöder HFP (Hands-Free Profile):
 - Besvara, avsluta eller förkasta samtal
 - Återuppringa senast uppringda nummer
 - Använda "Voice Dial" (röststyrd uppringning)
 - Justera volymen
 - Växla samtal mellan stereohörlurar och mobiltelefon
 - Stänga av mikrofon (Mute)
- 2) Från stereohörlurarna kan du efter pairing* med en Bluetooth-musikenhet eller Bluetooth-sändare som stöder A2DP (Advanced Audio Distribution Profile):
 - Lyssna till musik trådlöst
 - Justera volymen
 - Aktivera paus-/playfunktion med fjärrkontroll
 - Växla mellan föregående/nästa musikspår med fjärrkontroll
- 3) Du kan enkelt växla mellan samtal och musik. Du missar inte inkommande samtal under tiden som du lyssnar på musik.
- 4) Automatisk pairing till den senast använda enheten när du slår på stereohörlurarna.

* Pairing.

En funktion som kopplar ihop stereohörlurarna med en speciell Bluetooth-enhet.

Obs!

Kontrollera den anslutna audioproduktens/telefonens funktioner i dess bruksanvisning.

Obs! Lösenordet för pairing för BTH002 är "0000" så hörlurarna kan INTE klara en pairing till en sändare som har annat lösenord än "0000".

Obs! Om enheterna inte upprättat någon anslutning inom några minuter måste du läsa sändarens bruksanvisning.

- Sändaren (BTT005) kan användas till mottagare som har PIN-nr: "0000", "1234", "1111" eller "8888".

- Varje gång sändaren aktiveras kommer den att ansluta till den senast anslutna Bluetooth-enheten. Om du vill paira sändaren till en annan Bluetooth-enhet måste du stänga av den Bluetooth-enhet som sändaren är pairad till för tillfället, och paira sändaren till den nya enheten. Om pairingen tar för lång tid stängs automatiskt den funktionen av för sändaren, det sker också om sändaren tappar kontakten med den pairade enheten i mer än 5 minuter. Apparaten kan komma ihåg upp till 8 länkade enheter. Om en ny enhet länkas när redan 8 enheter är länkade, försvinner den först länkade enheten.

5.1 Pairing till flera Bluetooth-enheter

Stereohörlurarna kan ansluta till 2 olika Bluetooth-enheter: Den ena är mobiltelefon med HFP-profil och den andra är enheter med A2DP-profiler. Följ dessa råd om du vill ansluta till 2 olika Bluetooth-enheter:

Steg 1. Paira först hörlurarna till Bluetooth-sändaren.

Se: *4.2 Pairing till en Bluetooth-sändare.*

Steg 2. Stäng av Bluetooth-sändaren.

Steg 3. Paira hörlurarna till Bluetooth-mobiltelefonen. Se: *4.5 Pairing till en Bluetooth-telefon.*

Steg 4. Aktivera Bluetooth-sändaren och den kommer automatiskt att ansluta till hörlurarna.

Obs! När pairingen är klar kommer Bluetooth-enheterna att minnas varandra och pairing-en behöver INTE göras om vid varje anslutning. Inställningarna raderas däremot om du gör pairing till en annan Bluetooth-enhet.

Se till att hörlurarna och mobiltelefonen upprättar en handsfreetkontakt nästa gång, och aktivera sedan Bluetooth-sändaren. På så sätt kan kontakten mellan flera enheter upprätthållas.

En mobiltelefon som stöder både A2DP- och HSP-profil kan försöka upprätta kontakt med HSP- och A2DP-profil samtidigt. Då kan det hända att Bluetooth tappar kontakten med hörlurarna.

Bluetooth-profiler

HFP – Hands-Free Profile

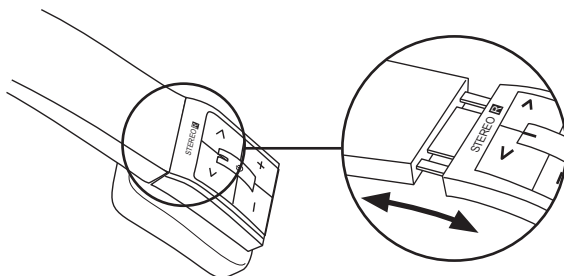
HSP – Headset Profile

A2DP – Advanced Audio Distribution Profile

AVRCP – Audio/Video Remote Profile

6. Användning

Hjässbygeln är justerbar, dra ut till lämplig längd. Placera den sidan som är märkt "Stereo L" över vänster öra och följaktligen "Stereo R" över höger öra.



6.1 Funktioner

Funktion	Status	Gör så här...	Indikeringston
Röststyrd uppringning.	Standby-läge.	Tryck och håll in [>] i 2 sekunder. Släpp knappen när du hör tonen.	En lång "di"-ton.
Återuppringning av det senaste numret.	Standby-läge.	Tryck in [⏻] 2 gånger.	En kort "du"-ton.
Öka volymen.	Samtalsläge.	Tryck in [+] kort eller länge.	Ingen ton.
Minska volymen.	Samtalsläge.	Tryck in [-] kort eller länge.	Ingen ton.
Besvara samtal.	Uppringning.	Tryck in [⏻] kort.	En kort "du"-ton.
Förkasta samtal.	Uppringning.	Tryck och håll in [⏻] i 2 sekunder släpp knappen när du hör tonen.	En kort "du"-ton.
Avsluta samtal.	Samtalsläge.	Tryck in [⏻] kort.	En lång "du"-ton.
Växla mellan hörlurar och telefon.	Samtalsläge.	Tryck och håll in [⏻] i 2 sekunder. Släpp knappen när du hör tonen.	En kort "du"-ton.
Stäng av mikrofon.	Samtalsläge.	Tryck snabbt in [⏻] 2 gånger.	Kontinuerligt 2 toner var 3: e sekund.
Aktivera mikrofon.	Samtalsläge.	Tryck snabbt in [⏻] 2 gånger.	Ingen ton.

Obs!

- Alla mobiltelefoner stöder inte ovanstående funktioner, kontrollera i telefonens bruksanvisning.
- Där ljudvolymen har justerats till max./min.läge hörs ett "ding-dong" i hörlurarna.
- På vissa mobiltelefoner kan samtalet sändas till telefonen när du trycker på dess acceptera-knapp. Då kan du sända samtalet till hörlurarna genom att trycka på [⏻] eller aktivera en genomgångsfunktion på din telefon. Läs telefonens bruksanvisning.

6.2 Lyssna på musik

När hörlurarna är anslutna till en mobiltelefon eller en Bluetooth-sändare som stöder A2DP kan du lyssna till musik trådlöst från hörlurarna.

Funktion	Status	Gör så här...	Indikeringston
Öka volym.	Lyssna till musik.	Tryck in [+] kort eller länge.	Ingen ton.
Minska volym.	Lyssna till musik.	Tryck in [-] kort eller länge.	Ingen ton.
Paus.	Lyssna till musik.	Tryck in [⏻] kort.	En kort "du" -ton.
Återgå.	Paus.	Tryck in [⏪] kort.	En kort "du" -ton.
Föregående spår.	Lyssna till musik.	Tryck in [<] kort.	En kort "du" -ton.
Nästa spår.	Lyssna till musik.	Tryck in [>] kort.	En kort "du" -ton.

Obs!

- På vissa mobiltelefoner kan musiken sändas till telefonens högtalare. Då kan du aktivera funktionen "Sänd ljudet via Bluetooth" i "Inställningar" i musikgränssnittet, välj **BTH002** i enhetslistan för att sända musiken till hörlurarna (läs telefonens bruksanvisning).
- Där ljudvolymen har justerats till max./min.läge hörs ett "ding-dong" i hörlurarna.
- Fjärrkontroll av funktionerna: Nästa spår/föregående spår/paus/återgå kräver att din mobiltelefon/Bluetooth-sändare stöder AVRCP (Audio/Video Remote Profile).
- Läs telefonens/sändarens bruksanvisning för information!

7. Lysdiodens visning

BTH002

Laddning

Lysdioden visar	Status
Lysdioden lyser rött.	Laddning pågår.
Lysdioden lyser inte.	Laddningen är klar.

Pairing till Bluetooth-enheter

Lysdioden visar	Status
Omväxlande rött och blått.	Pairing-läge.
Blinkar blått (den visar rött vid låg batterinivå) varannan sekund.	Påslagen men ej ansluten till annan Bluetooth-enhet.
Blinkar blått (den visar rött vid låg batterinivå) 3 gånger varannan sekund.	Påslagen och ansluten till Bluetooth-enheten.
Blinkar blå (även vid låg batterinivå) 1 gång varannan sekund.	Samtalsläge.

BTT005

Lysdioden visar	Status
Omväxlande rött och blått.	Pairing-läge.
Blinkar blått varannan sekund.	Påslagen men ej ansluten till annan Bluetooth-enhet.
Blinkar rött.	Låg batterinivå, ladda batteriet.

8. Indikeringstoner

BTH002

Indikeringston	Status
Två toner var 3:e sekund.	Samtalsläge och mikrofonen avstängd.
En "du"-ton var 20:e sekund.	Batterivarning, låg nivå.

9. Skötsel och underhåll

- Använd inga starka rengöringsmedel eller lösningsmedel för rengöring av produkten. Torka av med en torr trasa vid behov.
- Skydda hörlurar och sändare från vassa föremål som repar höljet.

10. Felsökning

BTH002

Fråga	Svar
Knapparna fungerar ej (har låst sig).	Prova med att ladda stereohörlurarna.
Vad menas när lysdioden lyser rött?	Batteriet är dåligt och behöver laddas upp.
Varför lyser inte lysdioden när laddningen påbörjas?	Kontrollera att laddningskabeln är rätt ansluten.
	Om inte hörlurarna har blivit använda under lång tid är kanske batteriet så urladdat så att det måste laddas i ca 30 minuter innan lysdioden börjar lysa.
Vilket är max. avstånd mellan hörlurar och telefon/sändare?	För Bluetooth klass 2 gäller en normal räckvidd på upp till ca 10 meter (det beror på användningsmiljön och på telefonens/sändarens specifikation).
Varför kan inte min mobiltelefon söka och hitta hörlurarna?	Telefonen hittar inte hörlurarna om den inte är i pairing-läge. Se till att telefonen är nära hörlurarna och i pairing-läge och genomför pairing.
Varför kan jag inte höra rösten?	Kontrollera att hörlurarna är påslagna.
	Kontrollera att volymen inte står i min.läge (eller är avstängd).
	Kontrollera att telefonen är rätt ansluten till hörlurarna.
	Kontrollera att avståndet mellan enheterna inte är för långt.
Varför är rösten förvrängd?	Kontrollera att telefonen är i ett område med stark signal.
	Se även till att avståndet mellan enheterna är max. 10 meter och att inga störande föremål finns mellan dem.
Varför kan jag inte styra funktionerna paus, återgå, föregående och nästa när jag lyssnar på musik?	Dessa funktioner kräver Bluetooth-enheter som stöder AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). Kontrollera i bruksanvisningen!

BTT005

Fråga	Svar
Jag kan inte slå på sändaren, varför?	Batteriet är slut, ladda upp det!
Varför kan inte sändaren paira till Bluetooth-mottagare?	Kontrollera att mottagaren stöder funktionen A2DP.
	Se till att avståndet mellan sändare och mottagare är kortare än 5 meter vid pairing.
	Kontrollera att mottagaren är i pairing-läge.
Varför kan jag inte lyssna på musik från mottagaren?	Kontrollera att sändaren är ansluten till en mp3-spelare eller annan audio-produkt.
	Kontrollera att musiken spelas upp på den anslutna enheten.
Knappen fungerar ej (har låst sig).	Prova med att ladda sändaren.

11. Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



12. Specifikationer

BTH002

Bluetooth-version	Kompatibel med Bluetooth V2.1
Bluetooth-profil	HSP-Headset, HFP-Handsfree, A2DP-Advanced Audio Distribution Profile och AVRCP-Advanced Audio Distribution Profile.
Räckvidd	10 meter
Användningstid	Musik = upp till 10 timmar Telefon = upp till 9–10 timmar
Standby-tid	Upp till 250 timmar
Drivspänning	DC 5 V (±0,25 V)
Laddningstid	Ca 3 timmar
Storlek	162 x 153,5 x 32 mm
Vikt	Ca 103 gram

Produkten uppfyller Part 15 i FCC-reglerna. Användning styrs av dessa två följande krav: (1) Denna produkt får inte avge skadlig störning och (2) men den måste klara all mottagen störning, inklusive störning som kan medföra oönskad funktion.

BTT005

Bluetooth-version	Bluetooth V2.1
Räckvidd	10 meter
Frekvensområde	2.4 GHz–2.4835 GHz
Känslighet (mottagning)	-74 ± 4 dB
Storlek	45 x 33 x 8 mm
Vikt	14 gram

Tänk på

- *Att annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt.*
- *Att räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. en betongvägg dämpar signalen avsevärt mer än en gipsvägg).*

Vid funktionsproblem, prova följande lösningar

- *Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet.*
- *Flytta den trådlösa utrustningen och/eller förkorta avståndet, samt minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.*

Trådløse Bluetooth-stereoheadset

Artikkelnummer 38-3451 Modell BTH002/BTT005

Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

1. Sikkerhet

- Kontroller lokale lover og forskrifter vedrørende bruk av mobiltelefon og handsfree-utstyr kombinert med bilkjøring.
- Skru av både headset og mobiltelefon når du er på plasser der du blir anmodet om å stenge av mobiltelefonen, som f.eks. på sykehus, i fly eller områder hvor det foreligger eksplosjonsfare.
- Sender og headset må beskyttes mot sterk varme/kulde, sterke magnetfelt og fuktighet.
- Utsett aldri produktet for fuktighet, væske eller høy luftfuktighet.
- Produktet og dets tilbehør må ikke demonteres. Det inneholder ingen deler som man kan reparere eller skifte ut selv.
- Bruk kun den medfølgende ladekabelen.
- Beskytt produktet mot slag og vibrasjoner.

2. Produktbeskrivelse

Stereoheadset med sender.

BTH002 (headset)

Trådløs stereoheadset med Bluetooth-teknikk.

- Ladbart innebygd batteri.
- Inntil 8-10 timers brukstid.
- Kan benyttes som Handsfree.

BTT005 (sender)

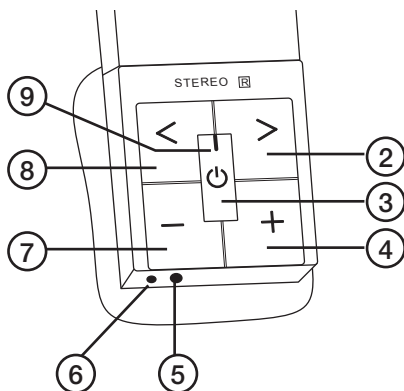
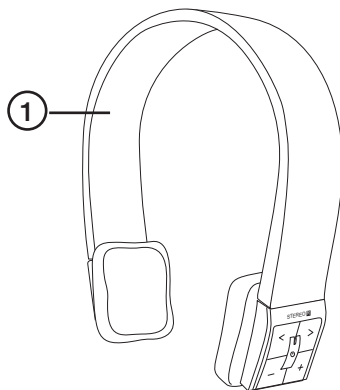
Trådløs sender med Bluetooth-teknikk.

- Med 3,5 mm stereokontakt for kobling til mp3-spiller etc.
- Innebygd batteri som gir en brukstid på 9 – 10 timer.
- Beregnet for bruk sammen med Bluetooth-enhet som f.eks. Bluetooth-headset, Bluetooth-høytaler etc., som støtter den nye A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) standarden, som muliggjør overføring i stereo med god kvalitet.
- Ladekabel for usb-port medfølger.

3. Knapper og funksjoner

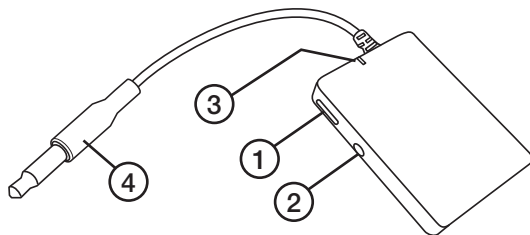
BTH002

1. Justerbar bøyle
2. [>] Neste musikkspor
3. [⏻] Multifunksjonsknapp – Strømbryter = Skru på/av stereoheadsetet, pairing, besvare – avslutte – avvis samtaler, stille (sekretess), voice dial og voice transfer, oppringing av siste nummer, pause eller tilbake til spillemodus.
4. [+] Heve lydnivået
5. Uttak for tilkobling av ladekabel
6. Innebygd mikrofon
7. [-] Senke lydnivået
8. [<] Foregående musikkspor
9. Lysdiode



BTT005

1. Multifunksjonsknapp: Strømbryter = Skru av/slå på stereoheadset og pairing.
2. Uttak for ladekabel
3. Lysdiode
4. 3,5 mm stereoplugg



4. Kom i gang

4.1 Lading av batterier

Obs! Før første gangs bruk må batteriene i headset og sender lades.

BTH002

1. Ladekabelen, som følger med, kobles først til headsetet og deretter til usb-porten. Den røde lysdioden tennes.
2. Når den er ferdigladet slukkes lysdioden. Trekk da ut ladekabelen. Vanlig ladetid for headsetet er ca. 3 timer.

Obs! Når man hører et signal som låter hvert 20. sekund samtidig som lysdioden blinker rødt, må batteriet lades.

BTT005

1. Ladekabelen kobles først til sender og deretter til usb-porten. Den røde lysdioden tennes.
2. Når den er ferdigladet slukkes lysdioden. Trekk da ut ladekabelen. Vanlig ladetid for senderen er ca. 3 timer.

Obs! Når senderens lysdiode blinker rødt må batteriet lades.

Obs! Lad opp senderen for å "tilbakestille" den, dersom den ikke fungerer som den skal.

4.2 Pairing til en Bluetooth-sender, f.eks. BTT005

1. Påse at avstanden mellom enhetene ikke er for stor (maks. 5 meter).
2. Aktiver headsetets pairingmodus ved å holde inne multifunksjonsknappen [⏻] i ca. 7–9 sekunder og slipp knappen når lysdioden blinker rødt/blått.
3. Aktiver Bluetooth-senderen ved å holde inne multifunksjonsknappen [⏻] i ca. 7–9 sekunder og slipp knappen når lysdioden blinker rødt/blått. Enhetene vil nå automatisk kobles opp mot hverandre og lysdiodene på headsetet og senderen blinker blått hvert 4. sekund når pairingen er fullført.

4.3 Slå på/skru av

Obs! Når man skrur på stereoheadsetet og senderen vil det vanligvis ta 5–10 sekunder før de oppnår kontakt med hverandre.

Skru på headsetet

- Trykk og hold multifunksjonsknappen [⏻] inne i ca. 5 sekunder for å skru dem på.
- Lysdioden begynner å blinke blått annethvert sekund og deretter blått hvert 4. sekund, når kontakt med den andre Bluetooth-enheten er oppnådd.

Skrud av stereoheadsetet

- Trykk og hold multifunksjonsknappen [⏻] inne i ca. 5 sekunder for å skru dem av.
- Lysdioden blinker rødt og slukkes deretter helt når enheten er skrudd av.

Obs!

Enheden skruses automatisk av etter ca. 5 minutter, hvis den ikke mottar signaler. Dette for å spare strøm.

Skrud på senderen

- Trykk og hold multifunksjonsknappen [⏻] inne i ca. 5 sekunder for å skru på senderen.
- Lysdioden begynner å blinke blått annethvert sekund og deretter hvert 4. sekund, når kontakt med den andre Bluetooth-enheden er oppnådd.

Skrud av senderen

- Trykk og hold multifunksjonsknappen [⏻] inne i ca. 5 sekunder for å skru senderen av.
- Lysdioden blinker rødt og slukkes deretter helt når enheten er skrudd av.

4.4 Pairing til en annen Bluetooth-enhet

Pairing er en funksjon som kobler sammen stereoheadsetet med en spesiell Bluetooth-enhet.

Aktivere pairingmodus

1. Påse at headsetet er avstengt (eller skru det av manuelt).
2. Aktiver headsetets pairingmodus ved å holde inne multifunksjonsknappen [⏻] i ca. 7–9 sekunder og slipp knappen når lysdioden blinker rødt/blått.

Obs! Pairingmodus er aktivt i ca. 2 minutter. Hvis det ikke lykkes å få kontakt med en annen Bluetooth-enhet i løpet av 2 minutter, vil den automatisk gå tilbake til standby-modus.

4.5 Pairing til en Bluetooth-telefon

Se bruksanvisningen for din mobiltelefon.

1. Påse at avstanden mellom enhetene ikke er for stor (maks. 1 meter i pairingmodus).
2. Aktivere headsetets pairingmodus. Se *4.4 Pairing til en annen Bluetooth-enhet*.
3. Aktiver mobiltelefonens Bluetooth-tilkobling og søk etter Bluetooth-enheter. Velg **BTH002** i listen når søkingen er ferdig.
4. Tast inn passord eller PIN-kode: **0000** og trykk på knappen **Ja** eller **Bekreft** (eller tilsvarende på din telefon).
5. Etter vellykket pairing: velg **BTH002** i listen og trykk på **Koble til**.
6. Lysdioden på headsetet blinker blått 2 ganger hvert 4. sekund når "pairingen" er utført.

Obs! Hvis enhetene ikke oppretter noen kontakt innen noen minutter, stoppes tilkoblingsprosessen. Foreta da prosedyren på nytt!

Når pairingen er utført vil begge Bluetooth-enhetene huske hverandre og man trenger ikke å utføre pairingen før de neste tilkoblingene. Derimot vil innstillingene slettes når man utfører en pairing til en annen Bluetooth-enhet.

Headsetet vil alltid kobles opp mot den enheten de sist var oppkoblet til. Dersom en ønsker å koble opp mot en annen Bluetooth-enhet: Skru av Bluetooth-funksjonen på den aktuelle enheten og foreta pairingen opp mot den nye enheten.

5. Funksjoner

- 1) Fra stereoheadsetet kan du, etter pairing* med en Bluetooth-mobiltelefon eller PDA, som støtter HFP (Hands-Free Profile):
 - Besvare samtale, avslutte eller forkaste samtale
 - Ringe opp igjen siste ringte nummer
 - Bruke "Voicedial" (talestyrt oppringing)
 - Justere volumet
 - Skifte samtale mellom stereoheadsetet og mobiltelefon
 - Skru av mikrofonen (Mute)
- 2) Fra stereoheadsetet kan du, etter pairing* med en Bluetooth-musikkenhet eller Bluetooth-sender, som støtter A2DP(Advanced Audio Distribution Profile).
 - Lytte til musikk trådløst
 - Justere volumet
 - Aktivere pause-/playfunksjonen med fjernkontroll
 - Skifte mellom foregående/ neste musikkspor med fjernkontroll
- 3) Enkel veksling mellom samtale og musikk, man mister ikke innkommende samtale selv om man lytter til musikk.
- 4) Når headsetet skrur på, er automatisk den sist brukte enheten tilkoblet.

* Pairing

Funksjonen som kobler sammen stereoheadsetet med en spesiell Bluetooth-enhet.

Obs! Les bruksanvisningen til audioproduktet/telefonen.

Obs! Passordet for pairingen for BTH002 er "0000". Headsetet kan derfor IKKE pares til sender med annet passord enn "0000".

Obs! Dersom enheten ikke oppretter kontakt med hverandre i løpet av noen få minutter, må senderens bruksanvisning studeres.

- Senderen (BTT005) kan benyttes som mottakere som har PIN-kodene "0000", "1234", "1111" eller "8888".

- Hver gang senderen aktiveres, vil den kobles opp mot dens sist brukte Bluetooth-enhet. Dersom det er ønske om å pare sender til en annen Bluetooth-enhet, må man skru av den enheten som senderen er paired opp mot for øyeblikket, og deretter pare senderen til den nye enheten. Dersom pairingen tar for lang tid, skrur denne funksjonen automatisk av for senderen. Det kan også forekomme at senderen mister kontakt med den pairede enheten i mer enn 5 minutter. Apparatet kan huske inntil 8 lenkede enheter. Hvis man lenker en ny enhet og det allerede er 8 enheter lenket opp, vil den enheten som først ble lenket forsvinne.

5.1 Pairing til flere Bluetooth-enheter

Stereoheadsetet kan kobles opp mot 2 forskjellige Bluetooth-enheter: Den ene er mobiltelefon med HFP-profil og den andre er enheter med A2DP-profiler. Gjør følgende:

Trinn 1. Først pares headsetet til Bluetooth-senderen.

Se: 4.2 Pairing til en Bluetooth-sender.

Trinn 2. Skru av Bluetooth-senderen.

Trinn 3. Headsetet pares til Bluetooth-mobiltelefonen.

Se: 4.5 Pairing til en Bluetooth-telefon.

Trinn 4. Aktiver Bluetooth-senderen. Den vil nå automatisk kobles til headsetet.

Obs! Når pairingen er fullført vil begge Bluetooth-enhetene huske hverandre og en trenger ikke å gjennomføre prosedyren ved hver tilkobling. Innstillingene vil derimot slettes når man utfører pairing til en annen Bluetooth-enhet.

Påse at headsetet og mobiltelefonen oppretter en "Handsfree"-kontakt neste gang, og aktiver deretter Bluetooth-senderen. Slik kan kontakten mellom flere enheter opprettholdes.

En mobiltelefon som støtter både A2DP- og HSP-profiler, kan prøve å opprette kontakt med HSP- og A2DP- profil samtidig. Da kan det hende at Bluetooth mister kontakten med headsetet.

Bluetooth-profiler

HFP – Hands-Free Profile

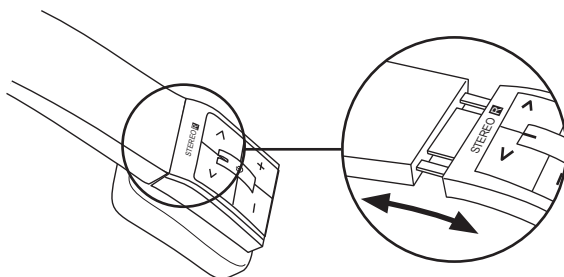
HSP – Headset Profile

A2DP – Advanced Audio Distribution Profile

AVRCP – Audio/Video Remote Profile

6. Bruk

Hodebøylen er justerbar og justeres til passende størrelse. Plasser "Stereo L" over venstre øre og "Stereo R" over høyre øre.



6.1 Funksjoner

Funksjon	Status	Gjør som følger:	Indikeringsignal
Voicedial (stemme-styrt oppringing).	Standby-modus.	Trykk og hold [>] inne i 2 sek. Slipp opp når en tone høres.	En lang "di" -tone.
Gjenoppringing av det siste oppringte nummeret.	Standby-modus.	Trykk inn [⏻] 2 ganger.	En kort "du" -tone.
Hev volumet.	Samtalemodus.	Trykk inn [+].	Ingen lyd.
Senke volumet.	Samtalemodus.	Trykk inn [-].	Ingen lyd.
Besvar samtale.	Oppringing.	Trykk på [⏻] kort.	En kort "du" -tone.
Forkast samtale.	Oppringing.	Trykk og hold [⏻] inne i 2 sek. Slipp opp når en tone høres.	En kort "du" -tone.
Avslutt samtale.	Samtalemodus.	Trykk på [⏻] kort.	En lang "du" -tone.
Skifte mellom headset og telefon.	Samtalemodus.	Trykk og hold [⏻] inne i 2 sek. Slipp opp når en tone høres.	En kort "du" -tone.
Skriv av mikrofonen.	Samtalemodus.	Trykk inn [⏻] hurtig, 2 ganger.	2 pip hvert 3. sekund.
Aktivere mikrofon.	Samtalemodus.	Trykk inn [⏻] hurtig, 2 ganger.	Ingen lyd.

Obs!

- Det er ikke alle mobiltelefoner som støtter de ovenstående funksjonene. For din telefon: sjekk dens bruksanvisning.
- Når lydvolümet er justert til maks. eller min. vil en Ding-dong-lyd høres i headsetet.
- På enkelte mobiltelefoner kan samtalen sendes til telefonen når du trykker på dens "Akseptere"-knapp. Da kan samtalen sendes til headsetet ved å trykke på [⏻] eller ved å aktivere en "gjennomgangs"-funksjon på telefonen (les telefonens bruksanvisning).

6.2 Lytte til musikk

Når headsetet er tilkoblet en mobiltelefon eller en Bluetooth-sender som støtter A2DP, kan du lytte til musikk trådløst fra headsetet.

Funksjon	Status	Gjør som følger	Indikeringssignal
Heve volumet.	Lytte til musikk.	Trykk inn [+].	Ingen lyd.
Redusere volumet.	Lytte til musikk.	Trykk inn [-].	Ingen lyd.
Pause.	Lytte til musikk.	Trykk på [⏻] kort.	En kort "DU" -tone.
Tilbake.	Pause.	Trykk på [⏻] kort.	En kort "DU" -tone.
Foregående spor.	Lytte til musikk.	Trykk på [⏪] kort.	En kort "DU" -tone.
Nesta spor.	Lytte til musikk.	Trykk på [⏩] kort.	En kort "DU" -tone.

Obs!

- På enkelte mobiltelefoner kan musikken sendes til telefonens høyttaler. Da kan funksjonen "Send lyden via Bluetooth" aktiveres i "Innstillinger" på musikkgrensesnittet. Velg **BTH002** i enhetslisten for å sende musikken til headsetet. Les telefonens bruksanvisning.
- Når lydvolümet er justert til maks. eller min. vil en Ding-dong-lyd høres i headsetet.
- Fjernkontroll av funksjonene: Neste spor/foregående spor/pause/tilbake krever at din mobiltelefon/Bluetooth-sender støtter AVRCP (Audio/Video Remote Profile).
- Les telefonens/senderens bruksanvisning for mer informasjon.

7. Lysdiodens visning

BTH002

Lading

Lysdioden viser:	Status
Lysdioden lyser rødt.	Lading pågår.
Lysdioden lyser ikke.	Ladingen er fullført.

Pairing (lenking) til Bluetooth-enheter

Lysdioden viser:	Status
Blinkende rødt og blått annenhver gang.	Pairingmodus.
Blinker blått (den viser rødt ved lavt batterinivå) annethvert sekund.	Påslått men ikke tilkoblet til annen Bluetooth-enhet.
Blinker blått (den viser rødt ved lavt batterinivå) 3 ganger annethvert sekund.	Påslått og tilkoblet Bluetooth-enheten.
Blinker blått (samme ved lavt batterinivå) 1 gang annethvert sekund.	Samtalemodus.

BTT005

Lysdioden viser:	Status
Blinkende rødt og blått annenhver gang.	Pairingmodus.
Blinker blått hvert annet sekund.	Påslått men ikke tilkoblet til annen Bluetooth-enhet.
Blinker rødt.	Lavt batterinivå, lad batteriet.

8. Indikeringssignaler

BTH002

Indikeringssignal	Status
To toner hvert 3. sekund.	Samtalemodus og mikrofonen er avskrudd.
En "DU"-tone hvert 20. sekund.	Lavt batterinivå.

9. Stell og vedlikehold

- Bruk ikke sterke rengjøringsmidler eller løsemidler ved rengjøring av produktet. Tørk av med en tørr klut ved behov.
- Headset og sender må beskyttes mot skarpe gjenstander da disse kan ripe opp dekselet.

10. Feilsøking

BTH002

Spørsmål	Svar
Tastene fungerer ikke (har låst seg).	Forsøk med å lade stereoheadsetet.
Hva betyr det når lysdioden lyser rødt?	Batteriet må lades.
Hvorfor lyser ikke lysdioden når ladingen startes?	Kontroller at ladekabelen er riktig koblet til. Dersom headsetet ikke er blitt brukt på en stund, kan batteriet være utladet. Da tar det ca. 30 minutter før lysdioden tennes.
Hva er maksimumsavstand mellom headset og telefon/sender?	For Bluetooth klasse 2 er normal rekkevidde inntil ca. 10 meter (avhengig av omgivelsene og telefonsenderens kapasitet).
Hvorfor kan ikke telefonen søke og finne headsetet?	Telefonen må være innstilt på pairingmodus. Påse at telefonen er plassert nær headsetet og innstilt pairingmodus.
Hvorfor hører jeg ikke stemmen?	Kontroller at headsetet er skrudd på. Kontroller at volumet ikke er skrudd ned til minimumsposisjon eller er avstengt. Kontroller at telefonen er koblet til headsetet. Kontroller at avstanden mellom enhetene ikke er for stor.
Hvorfor er stemmen forvrengt?	Kontroller at telefonen er i et område med gode signaler. Påse også at avstanden mellom enhetene er maks. 10 meter og at det ikke er forstyrrende gjenstander mellom dem.
Hvorfor er det umulig å styre funksjonene: Pause, tilbake, foregående og neste når jeg lytter til musikk?	Disse funksjonene krever Bluetooth-enheter som støtter AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). Sjekk bruksanvisningene!

BTT005

Spørsmål	Svar
Jeg får ikke slått på senderen, hvorfor?	Batteriet er utladet. Lad det opp.
Hvorfor kan ikke senderen pares til Bluetooth-mottakeren?	Kontroller at mottakeren støtter funksjonen A2DP.
	Påse at avstanden mellom sender og mottaker er mindre enn 5 meter ved pairingen.
	Kontroller at mottakeren er i pairingmodus.
Hvorfor er det ikke mulig å lytte til musikk fra mottakeren?	Kontroller at senderen er koblet opp mot en mp3-spiller eller et annet audioprodukt.
	Kontroller at musikken spilles av på den tilkoblede enheten.
Knappen fungerer ikke (har låst seg).	Forsøk med å lade senderen.

11. Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.



12. Spesifikasjoner

BTH002

Bluetooth-versjon	Kompatibel med Bluetooth V2.1
Bluetooth-profil	HSP-Headset, HFP-Handsfree, A2DP-Advanced Audio Distribution Profile og AVRCP-Advanced Audio Distribution Profile
Rekkevidde	10 meter
Brukstid	Musikk: Inntil 10 timer Telefon: Inntil 11 timer
Standby-tid	Inntil 250 timer
Spenning	5 V DC (\pm 0, 25 V)
Ladetid	Ca. 3 timer
Størrelse	162 x 153,5 x 32 mm
Vekt	Ca. 103 gram

Produktet oppfyller Part 15 i FCC-reglene. Bruken styres av følgende 2 krav: (1) Dette produktet skal ikke avgi skadelige forstyrrelser (2) men det må takle alle forstyrrelser ved mottak, inkl. forstyrrelser som kan medføre uønsket funksjon.

BTT005

Bluetooth versjon	Bluetooth V2.1
Rekkevidde	10 meter
Frekvensområde	2,4–2,4835 GHz
Følsomhet, mottaker	-74 ± 4 dB
Størrelse	45 x 33 x 8 mm
Vekt	14 gram

Husk følgende

- *At annet trådløst utstyr som er innstilt på samme frekvens kan på kan påvirke rekkevidden negativt.*
- *At rekkevidden på alt trådløst utstyr påvirkes av hindringer som er mellom sender og mottaker (en betongvegg kan f.eks. dempe signalene dramatisk i forhold til en gipsvegg).*

Ved problemer, prøv følgende

- *Skru av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere om de er årsak til problemene.*
- *Flytt det trådløse utstyret og gjør avstanden mellom sender og mottaker mindre. Forsøk også å redusere antall hindringer mellom sender og mottaker (vegger, møbler etc.).*

Langattomat Bluetooth-stereokuulokkeet

Tuotenro 38-3451

Malli BTH002/BTT005

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

1. Turvallisuus

- Tarkista paikallisen lainsäädännön määräykset matkapuhelimen ja handsfree-laitteiden käytöstä ajon aikana.
- Sammuta sekä matkapuhelin että kuulokkeet paikoissa, joissa matkapuhelimen käyttö ei ole sallittua, esim. sairaaloissa, lentokoneessa tai paikoissa, joissa on räjähdysvaara.
- Älä altista lähetintä tai kuulokkeita ääriämpötiloille, voimakkaille magneettikentille tai kosteudelle.
- Älä altista lähetintä tai kuulokkeita kosteudelle, nesteille tai korkealle ilmankosteudelle.
- Älä pura tuotetta tai sen tarvikkeita osiin. Tuote ei sisällä osia, jotka voit vaihtaa tai korjata itse.
- Käytä vain pakkauksen sisältämää latauskaapelia.
- Suojaa tuote iskuilta ja tärinältä.

2. Tuotekuvaus

Stereokuulokkeet ja lähetin

BTH002 (kuulokkeet)

Langattomat Bluetooth-kuulokkeet.

- Ladattava kiinteä akku.
- Enintään 8–10 tunnin käyttöaika.
- Voidaan käyttää handsfreena.

BTT005 (lähetin)

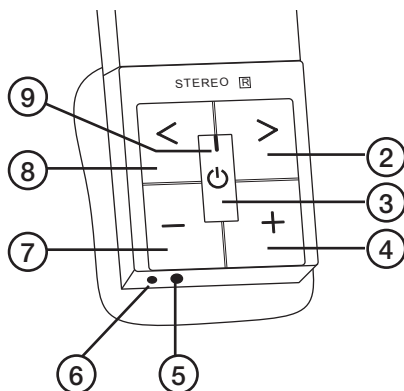
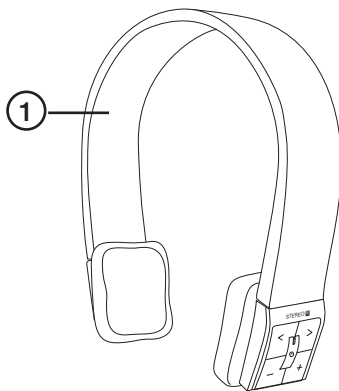
Langaton Bluetooth-lähetin.

- 3,5 mm:n stereoliitin esim. mp3-soittimeen liittämistä varten.
- Käyttöaika kiinteällä akulla 9–10 tuntia.
- Tarkoitettu käytettäväksi A2DP-standardia (Advanced Audio Distribution Profile) tukevien, hyvänlaatuisen stereoäänen siirron mahdollistavien Bluetooth-laitteiden (kuten Bluetooth-kuulokkeiden ja Bluetooth-kaiuttimien) kanssa.
- Mukana USB-latauskaapeli.

3. Painikkeet ja toiminnot

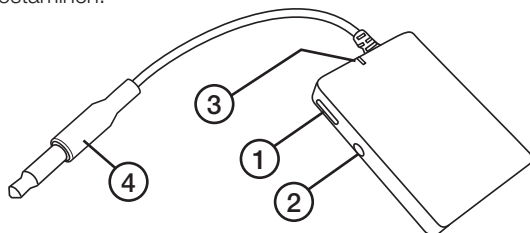
BTH002

1. Säädettävä sanka
2. [>] Seuraava musiikkiraita.
3. [⏻] Monitoimipainike: Virtakytkin = stereokuulokkeiden sammuttaminen/ käynnistäminen, pariinkin muodostaminen, vastaa - lopeta - hylkää puhelu, mykistys (mute), voice dial ja voice transfer, soittaminen viimeisimpään numeroon, tauko tai paluu toistoon.
4. [+] Äänenvoimakkuuden lisääminen
5. Latauskaapelin liitäntä
6. Kiinteä mikrofoni
7. [-] Äänenvoimakkuuden vähentäminen
8. [<] Edellinen musiikkiraita
9. Merkkivalo



BTT005

1. Monitoimipainike: Virtakytkin = stereokuulokkeiden sammuttaminen/ käynnistäminen ja pariinkin muodostaminen.
2. Latauskaapelin liitäntä
3. Merkkivalo
4. 3,5 mm:n stereopistoke



4. Käytön aloittaminen

4.1 Akkujen lataaminen

Huom.! Lataa sekä kuulokkeiden että lähettimen akut ennen ensimmäistä käyttökertaa.

BTH002

1. Liitä pakkauksen latauskaapeli ensin kuulokkeisiin ja sen jälkeen USB-porttiin. Punainen merkkivalo syttyy.
2. Latauksen merkkivalo sammuu latauksen päätyttyä. Tällöin voit irrottaa latauskaapelin. Normaali latausaika kuulokkeille on n. 3 tuntia.

Huom.!

Kun laite piippaa 20 sekunnin välein ja merkkivalo vilkkuu punaisena, on aika ladata akku.

BTT005

1. Liitä ensin latauskaapeli lähettimeen ja sen jälkeen USB-porttiin. Punainen merkkivalo syttyy.
2. Latauksen merkkivalo sammuu latauksen päätyttyä. Tällöin voit irrottaa latauskaapelin. Normaali latausaika lähettimelle on 3 tuntia.

Huom.! Kun lähettimen merkkivalo vilkkuu punaisena, on aika ladata akku.

Huom.! Lataa lähetin palauttaaksesi asetukset, jos laite ei toimi kunnolla.

4.2 Parilinkin muodostaminen Bluetooth-lähettimen (esim. BTT005) kanssa

1. Varmista, että kuulokkeet ja lähetin ovat riittävän lähellä toisiaan (maks. 5 m).
2. Aktivoi kuulokkeiden parilinkki-toiminto painamalla kuulokkeiden monitoimipainiketta [⏻] noin 7–9 sekunnin ajan. Päästä painike, kun punainen/sininen merkkivalo vilkkuu.
3. Aktivoi Bluetooth-lähetin painamalla lähettimen monitoimipainiketta [⏻] noin 7–9 sekunnin ajan. Päästä painike, kun merkkivalo vilkkuu punaisena/sinisenä. Laitteet muodostavat nyt automaattisesti parilinkin. Kuulokkeiden ja lähettimen merkkivalot vilkkuvat sinisenä 4 sekunnin välein, kun yhteys on valmis.

4.3 Käynnistäminen ja sammuttaminen

Huom.! Kun käynnistät stereokuulokkeet ja lähettimen, vie yhteyden muodostaminen yleensä 5–10 sekuntia.

Stereokuulokkeiden käynnistäminen

- Käynnistä stereokuulokkeet painamalla monitoimipainiketta [⏻] noin 5 sekunnin ajan.
- Sininen merkkivalo vilkkuu ensin 2 sekunnin välein ja alkaa vilkkua 4 sekunnin välein silloin, kun se on muodostanut yhteyden toiseen Bluetooth-yksikköön.

Stereokuulokkeiden sammuttaminen

- Sammuta stereokuulokkeet painamalla monitoimipainiketta [⏻] noin 5 sekunnin ajan.
- Merkkivalo vilkkuu ensin punaisena ja sammuu sen jälkeen, kun laite on sammunut.

Huom.!

Laite sammuu virran säästämiseksi automaattisesti 5 minuutin kuluttua, mikäli se ei vastaanota signaalia.

Lähettimen käynnistäminen

- Käynnistä lähetin painamalla monitoimipainiketta [⏻] noin 5 sekunnin ajan.
- Sininen merkkivalo vilkkuu ensin 2 sekunnin välein ja alkaa vilkkuu 4 sekunnin välein silloin, kun se on muodostanut yhteyden toiseen Bluetooth-yksikköön.

Lähettimen sammuttaminen

- Sammuta lähetin painamalla monitoimipainiketta [⏻] noin 5 sekunnin ajan.
- Merkkivalo vilkkuu punaisena ja sammuu sen jälkeen, kun laite on sammunut.

4.4 Parilinkin muodostaminen toisen Bluetooth-laitteen kanssa

Parilinkin muodostaminen on toiminto, joka liittää stereokuulokkeet yhteen Bluetooth-laitteen kanssa.

Parilinkkitoiminnon aktivoiminen

1. Varmista, että stereokuulokkeet on sammutettu.
2. Aktivoi kuulokkeiden parilinkkitoiminto painamalla kuulokkeiden monitoimipainiketta [⏻] noin 7–9 sekunnin ajan. Päästä painike, kun punainen/sininen merkkivalo vilkkuu.

Huom.! Parilinkinmuodostustoiminto on aktivoituna noin 2 minuutin ajan. Mikäli kuulokkeet eivät saa yhteyttä toiseen Bluetooth-laitteeseen 2 minuutin kuluessa, ne palautuvat automaattisesti valmiustilaan.

4.5 Parilinkin muodostaminen Bluetooth-puhelimen kanssa

Katso ohjeet matkapuhelimesi käyttöohjeista.

1. Varmista, että kuulokkeet ja puhelin ovat riittävän lähellä toisiaan (enintään 1 m parilinkkiä muodostettaessa).
2. Aktivoi kuulokkeiden parilinkinmuodostustoiminto. *Ks. 4.4 Parilinkin muodostaminen toisen Bluetooth-laitteen kanssa.*
3. Aktivoi matkapuhelimen Bluetooth-liitäntä ja hae Bluetooth-laitteita. Kun haku on valmis, valitse listalta **BTH002**.
4. Syötä salasana tai PIN-koodi: **0000** ja paina painiketta **Kyllä** tai **Vahvista** (tai vastaavaa painiketta matkapuhelimesiasi).
5. Onnistuneen parilinkin muodostamisen jälkeen: valitse listalta **BTH002** ja paina **Liitä**.
6. Kuulokkeiden sininen merkkivalo vilkkuu 2 kertaa 4 sekunnin välein, kun parilinkki on muodostettu.

Huom.! Mikäli yksiköt eivät pysty muodostamaan parilinkkiä muutaman minuutin kuluessa, linkin muodostaminen keskeytyy. Toista tällöin edellä olevat toimenpiteet.

Kun parilinkki on muodostettu, muistavat Bluetooth-yksiköt toisensa, eikä linkin muodostamista tarvitse tehdä uudestaan joka kerralla. Asetukset kuitenkin katoavat, jos muodostat parilinkin jonkin toisen Bluetooth-laitteen kanssa.

Kuulokkeet liittyvät aina viimeksi liitettyyn Bluetooth-laitteeseen. Toimi seuraavasti, jos haluat muodostaa parilinkin toisen Bluetooth-laitteen kanssa: sammuta senhetkisen laitteen Bluetooth-toiminto ja muodosta parilinkki uuden laitteen kanssa.

5. Toiminnot

- 1) Kun olet muodostanut parilinkin* HFP-yhteensopivan (Hands-Free Profile) Bluetooth-matkapuhelimen tai PDA:n (kämmentietokone) kanssa, voit tehdä seuraavia asioita stereokuulokkeilla:
 - Vastata puheluun, lopettaa puhelun tai hylätä puhelun
 - Soittaa uudelleen viimeksi valittuun numeroon
 - Käyttää ääniohjausta (Voice dial)
 - Säättää äänenvoimakkuutta
 - Vaihtaa puhelua stereokuulokkeiden ja matkapuhelimen välillä
 - Sammuttaa mikrofonin (Mute)
- 2) Kun olet muodostanut parilinkin* A2DP-yhteensopivan (Advanced Audio Distribution Profile) Bluetooth-musiikkilaitteen tai Bluetooth-lähettimen kanssa, voit tehdä seuraavia asioita stereokuulokkeilla:
 - Kuunnella musiikkia langattomasti
 - Säättää äänenvoimakkuutta
 - Aktivoida pause-/play-toiminnon kaukosäätimellä
 - Vaihtaa edelliseen/seuraavaan musiikkiraitaan kaukosäätimellä
- 3) Voit helposti vaihtaa puhelun ja musiikin välillä menettämättä tulevia puheluita, vaikka kuuntelisit musiikkia.
- 4) Kuulokkeet muodostavat automaattisesti parilinkin viimeksi käytetyn laitteen kanssa, kun käynnistät stereokuulokkeet.

* Parilinkin muodostaminen

Parilinkin muodostaminen on toiminto, joka liittää stereokuulokkeet yhteen Bluetooth-laitteen kanssa.

Huom.! Tarkista liitetyn äänilaitteen/puhelimen toiminnot laitteiden omista käyttöohjeista.

Huom.! BTH002:n salasana parilinkin muodostamiselle on "0000", joten kuulokkeet eivät voi muodostaa parilinkkiä lähettimen kanssa, jossa on eri salasana kuin "0000".

Huom.! Tutustu lähettimen käyttöohjeisiin, jos laitteet eivät muodosta parilinkkiä muutaman minuutin kuluessa.

- Lähetintä (BTT005) voidaan käyttää vastaanottimissa, joiden PIN-koodi on "0000", "1234", "1111" tai "8888".

- Aina kun lähetin aktivoidaan, se muodostaa yhteyden viimeksi liitetyn Bluetooth-laitteen kanssa. Jos haluat muodostaa parilinkin toisen Bluetooth-laitteen kanssa, toimi seuraavasti: Sammuta Bluetooth-laite, jonka kanssa lähetin on viimeksi muodostanut parilinkin, ja muodosta parilinkki uuden laitteen kanssa. Jos parilinkin muodostamisessa kestää liian pitkään, toiminto sammuu automaattisesti lähettimen osalta. Näin käy myös, mikäli lähetin menettää yhteyden paritetun laitteen kanssa yli viiden minuutin ajaksi. Laite muistaa jopa 8 laitetta, jonka kanssa se on muodostanut yhteyden. Jos yhteys muodostetaan yli 8 laitteen kanssa, häviää ensiksi muodostettu yhteys.

5.1 Parilinkin muodostaminen usean Bluetooth-laitteen kanssa

Stereokuulokkeet voidaan yhdistää kahteen eri Bluetooth-laitteeseen: HFP-yhteensopivaan matkapuhelimeen ja A2DP-yhteensopivaan laitteeseen. Noudata seuraavia ohjeita, kun haluat liittää kuulokkeet kahteen eri Bluetooth-laitteeseen:

Kohta 1. Parita kuulokkeet ensin Bluetooth-lähettimeen. Katso *4.2 Parilinkin muodostaminen Bluetooth-lähettimen kanssa*.

Kohta 2. Sammuta Bluetooth-lähetin.

Kohta 3. Muodosta parilinkki kuulokkeiden ja Bluetooth-matkapuhelimen välille. Katso *4.5 Parilinkin muodostaminen Bluetooth-puhelimen kanssa*.

Kohta 4. Aktivoi Bluetooth-lähetin, niin se muodostaa automaattisesti parilinkin kuulokkeiden kanssa.

Huom.! Kun parilinkki on muodostettu, Bluetooth-laitteet muistavat toisensa, eikä parilinkkiä tarvitse muodostaa jokaisella liittämiskerralla. Asetukset poistuvat kuitenkin, jos muodostat parilinkin toisen Bluetooth-laitteen kanssa.

Varmista, että kuulokkeet ja matkapuhelin muodostavat handsfree-kontaktin seuraavalla kerralla, ja aktivoi tämän jälkeen Bluetooth-lähetin. Tällä tavoin on mahdollista muodostaa yhteys usean laitteen kanssa.

Matkapuhelin, joka tukee A2DP- ja HSP-profiileita, voi yrittää muodostaa yhteyden HSP- ja A2DP-profiileiden kanssa samanaikaisesti. Tällöin voi käydä kuitenkin niin, että Bluetooth-yhteys kuulokkeisiin katoaa.

Bluetooth-profiilit

HFP – Hands-Free Profile

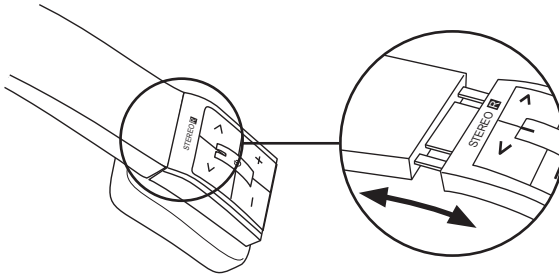
HSP – Headset Profile

A2DP – Advanced Audio Distribution Profile

AVRCP – Audio/Video Remote Profile

6. Käyttö

Vedä säädettävä sanka sopivan pituiseksi. Laita "Stereo L"-puoli vasemman korvan päälle ja "Stereo R"-puoli oikean korvan päälle.



6.1 Toiminnot

Toiminto	Status	Toimi näin	Merkkiääni
Ääniohjaus (voice dial).	Valmiustila.	Paina [>] 2 sekunnin ajan ja päästä painike, kun kuulet merkkiäänen.	Lyhyt "dii"-ääni.
Viimeksi valitun numeron uudelleenvalinta.	Valmiustila.	Paina [⏻] 2 kertaa.	Lyhyt "duu"-ääni.
Äänenvoimakkuuden lisääminen.	Puhelutila.	Paina [+] kunnes äänenvoimakkuus on sopiva.	Ei merkkiääntä.
Äänenvoimakkuuden vähentäminen.	Puhelutila.	Paina [-] kunnes äänenvoimakkuus on sopiva.	Ei merkkiääntä.
Puheluun vastaaminen.	Soittotila.	Paina [⏻] lyhyesti.	Lyhyt "duu"-ääni.
Puhelun hylkääminen.	Soittotila.	Paina [⏻] 2 sekunnin ajan ja päästä painike, kun kuulet merkkiäänen.	Lyhyt "duu"-ääni.
Puhelun lopetus.	Puhelutila.	Paina [⏻] lyhyesti.	Pitkä "duu"-ääni.
Kuulokkeiden ja puhelimen välillä vaihtaminen.	Puhelutila.	Paina [⏻] 2 sekunnin ajan, ja päästä painike, kun kuulet merkkiäänen.	Lyhyt "duu"-ääni.
Mikrofonin sammuttaminen.	Puhelutila.	Paina 2 kertaa nopeasti [⏻].	Jatkuvasti 2 ääntä kolmen sekunnin välein.
Mikrofonin aktivoiminen.	Puhelutila.	Paina 2 kertaa nopeasti [⏻].	Ei merkkiääntä.

Huom.!

- Kaikki matkapuhelimet eivät tue yllä olevia toimintoja. Tarkista toiminnot puhelimen käyttöohjeesta.
- Jos äänenvoimakkuus säädetään min- tai max-asentoon, kuulokkeista kuuluu "ding-dong"-ääni.
- Joissakin matkapuhelimeissa puhelu voidaan lähettää puhelimeen, kun painat puhelimen Hyväksy-painiketta. Tällöin voit lähettää puhelun kuulokkeisiin painamalla [📞] tai aktivoimalla puhelimen "hakutoiminnon" (katso puhelimen käyttöohjeesta).

6.2 Musiikin kuuntelu

Kun kuulokkeet on liitetty A2DP-yhteensopivaan matkapuhelimeen tai Bluetooth-lähettiin, voit kuunnella musiikkia langattomasti kuulokkeilla.

Toiminto	Status	Toimi näin	Merkkiääni
Äänenvoimakkuuden lisääminen.	Musiikin kuuntelu.	Paina [+] kunnes äänen-voimakkuus on sopiva.	Ei merkkiääntä.
Äänenvoimakkuuden vähentäminen.	Musiikin kuuntelu.	Paina [-] kunnes äänen-voimakkuus on sopiva.	Ei merkkiääntä.
Tauko.	Musiikin kuuntelu.	Paina [📞] lyhyesti.	Lyhyt "duu"-ääni.
Paluu.	Tauko.	Paina [📞] lyhyesti.	Lyhyt "duu"-ääni.
Edeltävä raita.	Musiikin kuuntelu.	Paina lyhyesti [<].	Lyhyt "duu"-ääni.
Seuraava raita.	Musiikin kuuntelu.	Paina lyhyesti [>].	Lyhyt "duu"-ääni.

Huom.!

- Joissakin puhelinmalleissa musiikki voidaan lähettää puhelimen kaiuttimiin. Tällöin voit aktivoida toiminnon "Äänen lähettäminen Bluetoothin avulla" musiikkiasetusten kohdassa "Asetukset". Valitse laitelistalta **BTH002** lähettääksesi musiikin kuulokkeisiin. (Katso puhelimen käyttöohjeesta.)
- Jos äänenvoimakkuus säädetään min- tai max-asentoon, kuulokkeista kuuluu "ding-dong"-ääni.
- Toimintojen ohjaaminen kaukosäätimellä: Seuraava raita/edellinen raita/tauko/paluu-toiminnot edellyttävät, että puhelin/Bluetooth-lähetin tukee AVRCP-toimintoa (Audio/Video Remote Profile).
- Lisätietoja saat puhelimen/lähetimen käyttöohjeesta.

7. Merkkivalojen merkitys

BTH002

Lataus

Merkkivalo	Status
Merkkivalo palaa punaisena.	Lataus käynnissä.
Merkkivalo ei pala.	Lataus on valmis.

Parilinkin muodostaminen Bluetooth-laitteiden kanssa

Merkkivalo	Status
Vilkkuu punaisena ja sinisenä.	Parilinkin muodostaminen.
Vilkkuu sinisenä (näyttää punaista akun latauksen ollessa vähissä) joka toinen sekunti.	Päällä, mutta ei yhteydessä toiseen Bluetooth-laitteeseen.
Vilkkuu sinisenä (näyttää punaista akun latauksen ollessa vähissä) 3 kertaa joka toinen sekunti.	Päällä ja yhteydessä Bluetooth-laitteeseen.
Vilkkuu sinisenä (myös akun latauksen ollessa vähissä) joka toinen sekunti.	Puhelutila.

BTT005

Merkkivalo	Status
Vilkkuu punaisena ja sinisenä.	Parilinkin muodostaminen.
Vilkkuu sinisenä joka toinen sekunti.	Päällä, mutta ei yhteydessä toiseen Bluetooth-laitteeseen.
Vilkkuu punaisena.	Akun varaustaso heikko. Lataa akku.

8. Merkkiäänet

BTH002

Merkkiääni	Status
Kaksi merkkiääntä 3 sekunnin välein.	Puhelutila. Mikrofoni sammutettu.
"Duu"-ääni 20 sekunnin välein.	Akun varaustaso vähissä.

9. Huolto ja ylläpito

- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia laitteen puhdistamiseen. Pyyhi ulkopinta tarvittaessa kuivalla liinalla.
- Suojaa kuulokkeita ja lähetintä teräviltä esineiltä, jotka saattavat naarmuttaa niiden pintaa.

10. Vianetsintä

BTH002

Kysymys	Vastaus
Näppäimet eivät toimi (ovat lukittuneet).	Kokeile ladata stereokuulokkeet.
Miksi merkkivalo palaa punaisena?	Akun varaustaso on alhainen. Lataa akku.
Miksi merkkivalo ei pala latauksen alkaessa?	Varmista, että latauskaapeli on liitetty oikein. Jos kuulokkeita ei ole käytetty pitkään aikaan, akku voi olla tyhjentynyt perusteellisesti, jolloin sitä tulee ladata noin 30 minuuttia ennen kuin merkkivalo syttyy.
Mikä on kuulokkeiden ja puhelimen/lähettimen suurin etäisyys?	Bluetooth-luokka 2:n normaalikantama on jopa 10 metriä (riippuen käyttöympäristöstä ja puhelimen/lähettimen ominaisuuksista).
Miksi matkapuhelin ei hae eikä löydä kuulokkeita?	Puhelin ei löydä kuulokkeita, jos se ei ole parilinkinmuodostustilassa. Varmista, että puhelin on lähellä kuulokkeita sekä parilinkinmuodostustilassa. Muodosta parilinkki.
Miksi puhe ei kuulu?	Tarkista, että kuulokkeet ovat päällä. Varmista, että äänenvoimakkuus ei ole min.-asennossa (tai sammutettu). Varmista, että puhelin on liitetty kuulokkeisiin oikein. Varmista, että laitteiden välinen etäisyys ei ole liian iso.
Miksi ääni on vääristynyt?	Varmista, että puhelin sijaitsee paikassa, jossa on voimakas signaali. Varmista, että laitteiden välinen etäisyys on alle 10 metriä ja että niiden välillä ei ole häiriötekijöitä.
Miksi en voi ohjata toimintoja tauko, paluu, edellinen ja seuraava, kun kuuntelen musiikkia?	Nämä toiminnot vaativat Bluetooth-laitteen, joka tukee AVRCP-ominaisuutta (Audio/Video Remote Control Profile). Tarkasta ominaisuudet käyttöohjeesta.

BTT005

Kysymys	Vastaus
En voi käynnistää lähetintä, miksi?	Akku on tyhjä, lataa se.
Miksi lähetin ei voi muodostaa parilinkkiä Bluetooth-vastaanottimen kanssa?	Varmista, että vastaanotin tukee A2DP-ominaisuutta.
	Varmista, että lähettimen ja vastaanottimen välinen etäisyys on alle 5 metri parilinkin muodostamisen aikana.
	Varmista, että vastaanotin on parilinkin muodostustilassa.
Miksi en voi kuunnella musiikkia vastaanottimesta?	Varmista, että lähetin on liitetty mp3-soittimeen tai toiseen audiolaitteeseen.
	Varmista, että liitetyn laitteen musiikin toisto on päällä.
Painike ei toimi (on lukittunut).	Lataa lähetin.

11. Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.



12. Tekniset tiedot

BTH002

Bluetooth-versio	Bluetooth V2.1 -yhteensopiva
Bluetooth-profiili	HSP-Headset, HFP-Handsfree, A2DP-Advanced Audio Distribution Profile ja AVRCP-Advanced Audio Distribution Profile
Kantama	10 m
Käyttöaika	Musiikki: jopa 10 tuntia Puhelin: jopa 9–10 tuntia
Valmiustila-aika	Jopa 250 tuntia
Käyttöjännite	DC 5 V (±0, 25 V)
Latausaika	Noin 3 tuntia
Mitat	155 x 157 x 38 mm
Paino	Noin 103 g

Täyttää FCC-määräysten kohdan 15. Käyttöä ohjaavat seuraavat kaksi vaatimusta:
(1) Tämä tuote ei saa päästää haitallista häiriötä, mutta (2) sen tulee kestää kaikki sen vastaanottama häiriö, mukaan lukien häiriö, joka voi aiheuttaa ei-toivottuja toimintoja.

BTT005

Bluetooth-versio	Bluetooth V2.1
Kantama	10 m
Taajuusalue	2,4–2,4835 GHz
Herkkyys (vastaanotto)	-74 ± 4 dB
Mitat	45 x 33 x 8 mm
Paino	14 g

Ota huomioon

- *Muut samalla taajuudella toimivat langattomat laitteet voivat heikentää kantamaa.*
- *Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet vaikuttavat kaikkien langattomien laitteiden kantamaan (esim. betoniseinä heikentää signaalia huomattavasti kipsiseinää enemmän).*

Ongelmatilanteissa voit kokeilla seuraavia keinoja

- *Sammuta muut langattomat laitteet selvittääksesi aiheuttavatko ne ongelmia.*
- *Siirrä langattomia laitteita ja/tai lyhennä etäisyyttä ja poista lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet (seinät, huonekalut tms.).*

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that this wireless Bluetooth Stereo Headset.

38-3451

**BTH002
&
BTT005**

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Article 3.1a (Safety): EN 60950-1
EMF/SAR 99/519/EC
Council Recommendation

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1
EN 301489-17

Article 3.2 (Radio): EN 300328

Insjön, Sweden, January 2011

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

Sverige

Kundtjänst Tel: 0247/445 00
 Fax: 0247/445 09
 E-post: kundtjanst@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter Tlf.: 23 21 40 00
 Faks: 23 21 40 80
 E-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu Puh: 020 111 2222
 Sähköposti: info@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Annankatu 34–36 A, 00100 HELSINKI

Great Britain

 For consumer contact, please visit
 www.clasohlson.co.uk and click on
 customer service.

Internet www.clasohlson.co.uk

clas ohlson